ÍNDICE

1 INFORMACIONES PRELIMINARES Y SEGURIDAD

El sistema CABERG JUST SPEAK permite comunicar dos cascos o, en alternativa, un casco y un teléfono móvil o un dispositivo MP3 o un GPS, equipados con tecnología Bluetooth®, sin necesidad de una conexión por medio de cables.
Las funciones básicas (recepción y realización de llamadas) del casco CABERG JUST SPEAK son compatibles con todos los móviles Bluetooth.
Las marcas mundiales y los logotipos Bluetooth ® pertenecen a Bluetooth SIG Inc.

El sistema CABERG JUST SPEAK permite hablar por teléfono y con el pasajero con la máxima seguridad, dejando libres las manos del conductor. De todas formas, el respeto del Código de la Carretera y las maniobras



necesarias para conducir el vehículo, tienen prioridad absoluta al utilizo del sistema CABERG JUST SPEAK. No utilize las funciones del teléfono durante la conducción. Evite distraerse de la conducción utilizando CABERG JUST SPEAK.

Atención: las funciones descritas pueden variar según el tipo de teléfono móvil y según las distintas evoluciones del software de cada teléfono móvil.

Atención: en el respeto del Código de la Carretera, no utilice el teléfono ni responda a una llamada durante la conducción. Para efectuar una llamada, detenga el vehículo en una zona idónea y continúe una vez enviada la llamada.

Atención: no utilice el sistema en competiciones, motódromos, circuitos, pistas o similares.

Atención: para el uso del dispositivo respete todas las restricciones e indicaciones relativas a los teléfonos móviles.

Atención: El utilizo de un volumen demasiado elevado puede distraer de la conducción del vehículo y causar situaciones de peligro o reducir la posibilidad de percibir sonidos externos: por lo tanto, durante la conducción, regule el volumen antes de utilizar el sistema.

Atención: el uso de un volúmen demasiado elevado durante largos periodos de tiempo puede provocar daños permanentes a la audición.

Atención: tome confianza con las funciones del sistema CABERG JUST SPEAK antes de su utilizo durante la conducción.



Apagar durante el repostaje de combustible
No use el dispositivo en las estaciones de servicio y en proximidad de combustibles o productos químicos.



Apagar en proximidad de material explosivo
No utilize el dispositivo en lugares donde se estén utilizando materiales explosivos.



Utilizar de forma apropiada
Utilize el aparato sólo en la posición normal, así como descrita en la documentación relativa del producto.



Personal cualificado
Solamente el personal cualificado puede instalar o realizar interventos de asistencia técnica en este producto.



Accesorios y baterías

Utilice exclusivamente accesorios y baterías originales Stilo. No conecte productos imcompatibles.



La presencia de un contenedor de basura tachado indica que, en los países de la Unión Europea, el producto está sujeto a reciclado al final de su ciclo de vida. Además de al presente dispositivo, esta norma se aplica a todos los accesorios indicados con este símbolo.

- Todos los productos eléctricos y electrónicos tienen que ser reciclados separadamente respetando la recogida diferenciada municipal, mediante instrumentos de recogida especiales indicados por el gobierno o por las autoridades locales.
- El correcto reciclaje de los aparatos obsoletos contribuye a prevenir posibles consecuencias negativas en la salud humana y ambiental.
- No tire la batería en la basura doméstica.
- Batería, compenentes eléctricos y electrónicos tienen que ser desmontados, separados y entregados a los específicos centros de recogida diferenciada, autorizados para el reciclaje de los residuos.
- Para información más detallada sobre el reciclaje de los aparatos obsoletos, contacte al ayuntamiento, al servicio de recogida de basuras o al establecimiento donde ha sido comprado el producto.

Advertencias baterías (lea atentamente)

Este dispositivo tiene una batería interna recargable que el usuario NO puede extraer.

¡Peligro!

El incumplimiento de las siguientes precauciones puede originar situaciones graves de peligro (pérdida de líquido de la batería, sobrecalentamiento, incendio o deflagración):

- **Atención: Nunca tenga el casco puesto durante la carga.**
- No moje ni sumerja el dispositivo en agua (u otro líquido).
- No utilice ni deje el dispositivo cerca de fuentes de calor.
- No utilice un cargador distinto del proporcionado por el fabricante. Utilice sólo baterías y cargadores originales. El uso de un cargador no original e inadecuado, aunque sea una sola vez, podría provocar daños irreparables al circuito de protección de la batería y a la misma batería, pudiendo ocasionar un incendio y una deflagración.
- No invierta los polos positivo (+) y negativo (-).
- No conecte directamente el dispositivo a la batería de la moto.
- No caliente ni queme el dispositivo.
- No una los polos de la batería.
- No desmonte ni modifique bajo ningún concepto el dispositivo y la batería. No intente sacar la batería del dispositivo. No doble ni quite el plástico que cubre la batería.
- No cargue la batería del dispositivo cerca de fuentes de calor o en ambientes con temperaturas muy altas.
- No deje el dispositivo expuesto a la luz del sol por un largo rato.
- No deje el dispositivo en el maletero de la moto Scooter si se encuentra expuesto al sol. El maletero de una moto Scooter puede alcanzar temperaturas muy altas estando expuesto al sol. En estas condiciones, la capacidad y la vida de la batería pueden reducirse drásticamente. En casos extremos, el posterior uso del dispositivo puede dañar gravemente e irremediablemente la batería.
- No cargue la batería si el dispositivo está caliente.
- No doble ni lance ni someta a golpes fuertes el dispositivo. Si el dispositivo sufriese golpes fuertes, no lo utilice y sustitúyalo.
- No doble ni lance ni someta a golpes físicos fuertes la batería. No raye ni

perfore ni corte bajo ningún concepto la batería.
- No suelde directamente los polos de la batería.
- No utilice el dispositivo (o la batería) si está visiblemente hinchado/-a o dañado/-a.
- Nunca utilice un cargador estropeado.

¡Advertencias!

El incumplimiento de las siguientes precauciones puede originar situaciones graves de peligro (pérdida de líquido de la batería, sobrecalentamiento, incendio o deflagración):

- Desconecte el cargador cuando finalice la carga.
- No introduzca el dispositivo (ni la batería) en microondas, lavadoras, secadoras o recipientes a presión.
- No utilice la batería junto con otras baterías (sea cual sea el tipo).
- Nunca use ni cargue el dispositivo si éste emite olores, genera calor (se calienta), se aclara (o se oscurece), se deforma, se hincha o presenta anomalías de cualquier tipo. Si el dispositivo está en funcionamiento o cargándose, desconéctelo inmediatamente del cargador. Observe el dispositivo durante una hora y deje de usarlo definitivamente.
- Mantenga el dispositivo (o la batería) lejos del alcance de los niños.
- No cargue el dispositivo cerca de objetos fácilmente inflamables o de niños.
- Si la batería o el dispositivo sufriese una pérdida de líquido o emitiese olores, aléjelo inmediatamente y lo más posible de las llamas cercanas. El electrolito interno podría inflamarse y provocar incendios o deflagraciones.
- Si la batería o el dispositivo sufriese pérdidas de líquido, evite el contacto directo con la piel. En caso de contacto directo con la piel o los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua (no se frote los ojos) y acuda rápidamente a su médico. El líquido es tóxico para la piel y puede causar daños permanentes a los ojos.
- No utilice las baterías ni el dispositivo con fines distintos de los especificados.

¡Atención!

Siga siempre las siguientes indicaciones:

- Nunca deje sin vigilancia el dispositivo durante el proceso de carga de la batería. Cuando cargue la batería controle constantemente el proceso y actue rápidamente si se produce cualquier imprevisto.
- Apague el sistema antes de cargar la batería.
- No deje la batería (ni el dispositivo) cerca de fuentes de calor, en ambientes calurosos o expuesta a la luz solar. La batería podría sobrecalentarse causando una reducción de la eficiencia y, por lo tanto, de la vida útil de la batería. En casos extremos, el sobrecalentamiento podría producir situaciones de peligro.
- Condiciones ambientales recomendadas:
  - Durante la carga del dispositivo: 10 ~ +30 °C
  - Durante la utilización del dispositivo: -20 ~ +40 °C
  - Cuando no se use el dispositivo durante más de 30 días: 10 ~ +35 °C
- Con temperaturas inferiores a 0 ° C la duración de la batería disminuirá de manera significativa.
- Si no utiliza el dispositivo durante períodos prolongados (más de 30 días), no lo deje en un ambiente húmedo y cumpla todas las indicaciones anteriores. Cargue periódicamente la batería (se recomienda una hora de carga una vez al mes).
- Sustituya inmediatamente la batería si se produce alguna de las siguientes condiciones:
  - Si el tiempo de carga es anormal o el indicador del cargador no se pone en verde.
  - Si la duración de la batería es muy baja comparada con la normal.
  - Si la batería o el dispositivo se hinchan o se calientan durante el proceso de carga.

Atención: El fabricante, el distribuidor y el vendedor no serán responsables de los daños ocasionados a baterías, cosas o personas que se deriven del mal uso.

Sistema Caberg Just Speak Per Sintesi/Sintesi Jet/Hyperx



1) Retirar el interior del casco y las mentoneras.



2) Retirar la tapa situada en la parte izquierda de la calota pulsando el botón hacia afuera.



3) Introducir el conector con 8 polos entre el EPS y la calota de forma que el cable quede en el lado exterior. Conectar el teclado al conector y encajarlo en el lugar correspondiente de la calota.



4) Fijar el brazo del micrófono tal como muestra la foto.



5)Asegurarse de que los dos puntos que aparecen junto al micrófono están orientados hacia la boca.



6) Insertar la batería en su propio desalojo A la derecha entre poliestireno y calota Cuidándose de que la placa de protección Que hay sobre la batería se diriga hacia la calota.



7) Insertar los altavoces en las mentoneras.





8) Ajustar adecuadamente todos los cables tal como muestran las pic.8 / pic.9. Seguidamente, montar el interior y las mentoneras del casco. Durante este último paso, asegurarse de no dañar los cables.

3.1 Funciones Básicas

Todos los comandos del sistema CABERG JUST SPEAK vienen accionados utilizando los 3 botones (+) y (-) (⏻).
Cada comando indicado al sistema viene confirmado por la emisión de un particular sonido acústico, que puede variar según la función solicitada. El tipo de comando indicado al sistema depende de la duración de la presión del botón.

Encendido presione el botón (⏻) por aprox. 4 segundos, hasta que se encienda el LED y se oiga el tono en el auricular (tono agudo)
Apagado presione el botón (⏻) por aprox. 4 segundos, hasta que se encienda el LED de forma fija y se oiga el tono en el auricular (tono grave)
Aumento del volumen presione brevemente el botón (+) para subir el volumen. El volumen máximo está señalado por un tono agudo.
Disminución del volumen presione brevemente el botón (-) para disminuir el volumen. El volumen mínimo está señalado por un tono grave.

Tres diferentes modalidades luminosas del LED azul identifican otros tantos estados del sistema:
LED azul/ rojo/ azul: batería descargada
Iluminación intermitente rápida azul: el sistema está en modalidad conexión y es visible desde otro kit CABERG JUST SPEAK o desde un dispositivo Bluetooth® compatible.
Iluminación intermitente lenta azul: el sistema está en funcionamiento.



Atención: el utilizo del aparato no tiene que influir en la conducción del vehículo, que tiene prioridad absoluta. Efectúe todas las operaciones en el sistema CABERG JUST SPEAK cuando el vehículo está parado, respetando el Código de la Carretera.

Teconología AVC (Automatic Volume Control).
El sistema CABERG JUST SPEAK está equipado con la tecnología AVC. El

volumen se regula automáticamente en función del nivel de ruído exterior. El volumen se puede, de todas maneras, modificar utilizando los comandos manuales. La regulación automática del volumen (en función automática) se puede desactivar presionando el botón (-) durante 3 segundos (hasta que se oiga el doble tono). La misma función se puede volver a activar en un segundo momento presionando el botón (+) durante 3 segundos (hasta el doble tono).

Nota: los comandos de activación / desactivación de la regulación automática del volumen no se pueden utilizar mientras se escucha la música A2DP. Active o desactive la función AVC antes de activar el A2DP.

Atención: el uso de un volumen demasiado elevado puede distraer de la conducción del vehículo, causar situaciones de peligro y reducir la percepción de ruidos externos.



Atención: regule el volumen del sistema CABERG JUST SPEAK y del audio relacionado, antes de utilizar el sistema en carretera.

Atención: regule el volumen del sistema CABERG JUST SPEAK y del audio relacionado, para evitar la reproducción audio con volumen muy elevado. El uso ininterrumpido de un volumen elevado puede causar daños a la audición.

3.2 Funcionamiento con el teléfono móvil Bluetooth®

CABERG JUST SPEAK acepta los dispositivos Bluetooth ® HSP (Haedset profile) y HFP (Handfree profile) para poder conectar teléfonos móviles, a navegadores GPS o a otros dispositivos Bluetooth® que dispongan de uno de estos dispositivos. Si un teléfono móvil está dotado de ambos perfiles, el sistema elige automáticamente cual utilizar.

Para que el sistema CABERG JUST SPEAK funcione con el teléfono móvil es necesario que este útimo haya sido conectado en precedencia al sistema CABERG JUST SPEAK.

3.2.1 Conexión con un teléfono móvil Bluetooth ® (u otros dispositivos Bluetooth®)

Para que dos dispositivos Bluetooth® puedan comunicar entre ellos tienen que estar conectados, o sea tienen que “reconocerse”. El móvil reconoce el sistema CABERG JUST SPEAK como si fuese un auricular Bluetooth®. Consulte el manual de su teléfono móvil para verificar el procedimiento de conexión (de los dispositivos Bluetooth®). Una vez conozca como efectuar la conexión de su teléfono, proceda con la conexión de CABERG JUST SPEAK como sigue:

1 Verifique que CABERG JUST SPEAK esté apagado.
2 Presione el botón central ⏻.
3 Después de aprox. 4 segundos el sistema se enciende. Sin soltar el botón, siga presionando durante otros 4 segundos, hasta la iluminación rápida intermitente del LED (iluminación alternada rojo/azul) y el tono emitido por el altavoz, que indica la modalidad conexión.
4 Mientras CABERG JUST SPEAK está en modalidad conexión, efectúe desde el teléfono (o desde el lector MP3, o navegador GPS) la búsqueda de los dispositivos Bluetooth® siguiendo el procedimiento indicado en su manual.
5 El nombre **“Caberg BT3.00 12a”** (la parte numérica podría ser diferente), seguido por los datos identificativos del constructor, aparecerá en el teléfono en la lista de los dispositivos disponibles.
6 Seleccione en su teléfono el dispositivo **“Caberg BT3.00 12a”** (la parte numérica podría ser diferente).
7 Cuando el teléfono solicite la password inserte el código 0000 (cuatro ceros). CABERG JUST SPEAK confirmará el éxito de la conexión por medio de un tono en el auricular y la iluminación intermitente del LED pasará de ser rápida a lenta.
8 Encienda y apague el sistema CABERG JUST SPEAK para memorizar los datos de conexión.

Nota: si fuese necesario repetir la operación, apague el sistema y empiece otra vez desde el punto 1. La operación de conexión puede repetirse más veces sin riesgo de causar daños al sistema.

Nota: si después del segundo encendido el sistema CABERG JUST SPEAK no se conecta automáticamente, efectúe la conexión de forma manual desde el teléfono (función detallada en el manual del teléfono), o desde el sistema CABERG JUST SPEAK, presionando el botón central ⏻ durante aprox. 2 segundos (presión media).

Nota: la conexión queda memorizada en el sistema CABERG JUST SPEAK y en el teléfono y no se pierde cuando se apagan. Por lo tanto el procedimiento tiene que efectuarse una sola vez.

Nota: El sistema CABERG JUST SPEAK está programado para memorizar varios dispositivos Bluetooth® (además de otro CABERG JUST SPEAK para la comunicación interfono). Cuando se enciende, CABERG JUST SPEAK busca, en orden, los últimos tres dispositivos conectados y se conecta al primero de ellos disponible (que no es lector MP3). Si el dispositivo conectado en precedencia no resulta en los últimos tres o no se conecta automáticamente, proceda con la conexión manual (en caso de error repita el procedimiento de conexión).

3.2.2 Función reset conexión

Es posible borrar todos los dispositivos conectados de la memoria del sistema. Esta operación no es reversible, por lo tanto después del reset será necesario volver a conectar el teléfono (u otros dispositivos Bluetooth® compatibles). Proceda como sigue:

- ponga el sistema en modalidad conexión (presione ⏻ hasta la iluminación intermitente rápida del LED, véase párrafo 3.2.1 relativo a la conexión en los puntos 1, 2, 3).
- mientras CABERG JUST SPEAK está en modalidad conexión, presio-

ne contemporáneamente los botones (+) y (-) durate 2 segundos y los suelte en cuanto oiga un tono acústico. El sistema emitirá un especial tono acústico de confirmación y la iluminación intermitente del LED pasará a ser lenta.

3.2.3 Funciones con teléfono móvil

Para poder efectuar operaciones con el teléfono móvil, es necesario que éste haya sido conectado en precedencia y que esté en modalidad conexión con CABERG JUST SPEAK (ver apdo. 3.2.1). Cuando el teléfono está conectado a CABERG JUST SPEAK, la conexión es evidenciada en el display del teléfono (la simbología utilizada cambia según el modelo de teléfono; consultar el manual de instrucciones). La conexión se efectúa de manera automática al encender el sistema. De todas formas es posible conectarse o disconectarse actuando en el sistema CABERG JUST SPEAK (véase el siguiente resumen de las funciones) o en el teléfono.

Contestación a una llamada	Presione brevemente un botón cualquiera cuando oiga el tono de llamada.
Rechazo de una llamada	Para interrumpir o rechazar una llamada, presione el botón ⏻ durante aprox. 2 segundos (hasta oír un tono acústico). **Nota:** Rechazo de una llamada, desconexión y transferencia de una llamada no están permitidos en los teléfonos que se conectan en HSP (Headset profile).
Llamada vocal (con teléfonos que tienen esta función)	Para efectuar llamadas vocales (en los teléfonos que tienen esta función) o impartir otros comandos vocales, presione el botón ⏻ durante aprox. 2 segundos (hasta oír un tono acústico).
Llamada del último número (con teléfonos que tienen esta función)	Para volver a llamar al último número marcado por el teléfono, presione brevemente y luego suelte contemporáneamente los dos botones (+) y (-). El sistema emite una serie de tonos.

Conexión teléfono (perfil HFP)	Para conectar el teléfono (u otros dispositivos Bluetooth®) al sistema CABERG JUST SPEAK, presione el botón ⏻ durante aprox. 2 segundos (hasta oír el tono acústico).
Desconexión teléfono (perfil HFP, con teléfonos que tienen esta función)	Para desconectar el teléfono (u otros dispositivos Bluetooth®) del sistema CABERG JUST SPEAK, presione contemporáneamente ambos botones (+) e (-) durante 2 segundos.
Transferencia llamada (perfil HFP)	Para transferir una llamada en curso del sistema CABERG JUST SPEAK al teléfono, presione contemporáneamente ambos botones (+) e (-) durante 2 segundos



Atención: respete todas las normas vigentes que regulan la circulación.
Durante la conducción, las manos tienen que estar ocupadas en la conducción del vehículo.Todas la operaciones en el sistema CABERG JUST SPEAK tienen que efectuarse con el vehículo parado.

3.3 Interfono Bluetooth®

Para utilizar CABERG JUST SPEAK como interfono es necesario que ambos cascos, piloto y pasajero, estén equipados con CABERG JUST SPEAK o con dispositivos compatibles similares. Para una lista de dispositivos compatibles, consultar a Caberg S.p.A. o al concesionario.
Para que dos CABERG JUST SPEAK puedan comunicar entre ellos, anteriormente tienen que conectarse, o sea tienen que "conocerse".

3.3.1 Conectar dos KIT CABERG JUST SPEAK

- ponga ambos sistemas CABERG JUST SPEAK en modalidad conexión (con el sistema apagado presione y tenga presionado el botón ⏻ hasta

que ambos LED empiecen a iluminarse intermitentemente de forma rápida), como detallado en los puntos 1, 2 y 3 del párrafo “Conexión con un teléfono móvil Bluetooth®“ (párrafo 3.2.1).

- Cuando ambos sistemas CABERG JUST SPEAK se encuentran en modalidad conexión, presione brevemente el botón ⏻ del casco del piloto. Sin esta operación la conexión no puede tener éxito.
- Después de algunos segundos los sistemas CABERG JUST SPEAK se reconocen, se oye un tono para señalar la correcta conexión e inicia la comunicación interfono.

Si la operación no tiene éxito, apague ambos sistemas CABERG JUST SPEAK y repita la operación desde el principio.

Nota: si antes de la conexión de dos sistemas CABERG JUST SPEAK un teléfono móvil había sido conectado a uno de los dos, verifique que esta conexión no se haya perdido. De forma contraria, repita la conexión con el teléfono móvil.

3.3.2 Funciones con Interfono Bluetooth®

AEncienda ambos sistemas CABERG JUST SPEAK. Nada más iniciar, el casco del piloto busca el del pasajero, el cual se conecta automáticamente.

Nota: Para que puedan conectarse automáticamente, le aconsejamos encender antes el sistema CABERG JUST SPEAK en el casco del pasajero y después el colocado en el casco del piloto.

Nota: Algunos dispositivos Bluetooth ®, ya conectados al sistema, podrían interrumpir la conexión automática arriba detallada. En estos casos, proceda con la conexión manual, presionando brevemente el botón ⏻.

Es posible activar y desactivar en cualquier momento la comunicación interfono presionando brevemente el botón ⏻ en uno cualquiera de los dos sistemas CABERG JUST SPEAK.

Nota: CABERG JUST SPEAK puede tardar algunos segundos en encontrar el otro sistema, según las conexiones ya activas y los dispositivos Bluetooth® presentes. Desués de presionar el botón ⏻ espere el tiempo necesario para que se efectúe la búsqueda.

Nota: En cualquier caso en que la conexión Bluetooth® no sea automática, es suficiente presionar brevemente el botón ⏻ en uno de los dos sistemas para activar la búsqueda y la conexión.

Activar / desactivar modalidad interfono	Presionar brevemente el botón ⏻. El sistema puede tardar algunos segundos para encontrar el otro CABERG JUST SPEAK.

Cuando dos sistemas CABERG JUST SPEAK se alejan demasiado, la calidad del audio puede empeorar mucho y la conexión entre los dos se interrumpe. Los dos CABERG JUST SPEAK se volverán a conectar automáticamente algunos segundos después de haber vuelto a entrar en la zona de recepción de la señal radio.

Nota: En el caso en que la reconexión no sea automática, es suficiente presionar brevemente el botón ⏻.

3.4 Lector musical Bluetooth® (perfil A2DP)

Es posible escuchar música a alta calidad conectando el sistema CABERG JUST SPEAK a un lector musical que esté dotado, a su vez, del protocolo Bluetooth® A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

3.4.1 Conexión con dispositivos A2DP

Para conectar un dispositivo dotado del protocolo Bluetooth® A2DP, proceda

como para la conexión de un teléfono móvil (párrafo 3.2.1). En el caso en que el sistema solicite la introducción de un código, utilice 0000 (cuatro ceros).

Nota: Para más información siga el manual de instrucciones del lector musical.

Nota: Si ya se ha conectado un teléfono dotado de lector musical con perfil Bluetooth® A2DP, no es necesario repetir la conexión en cuanto la presencia del protocolo A2DP ha sido ya memorizada durante el procedimiento de conexión del teléfono. Al primer uso será necesario conectar el teléfono y encender el lector musical del teléfono para que el sistema pueda reconocerlo.

3.4.2 Funcionamiento con lector musical A2DP

Al primer uso, conecte el lector musical (ya conectado en precedencia) según la modalidad prevista por el lector musical e inicie la reproducción audio. Seguidamente será posible conectarse y empezar la reproducción directamente desde el sistema CABERG JUST SPEAK (para los lectores que lo permiten).

Atención: El sistema CABERG JUST SPEAK está dotado del protocolo AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) que permite interrumpir y reiniciar la reproducción musical. Si el lector musical con A2DP no está dotado del protocolo AVRCP, puede no ser posible reiniciar desde el sistema STILO verbavolant BLUETOOTH® la reproducción musical (aunque la interrupción puede tener lugar de todas formas). En este caso es necesario volver a iniciar la reproducción de forma manual desde el lector musical.

Conectar lector musical A2DP	Tenga presionado el botón + durante 2 segundos (tono acústico). Una vez conectados, algunos lectores empiezan automáticamente la reproducción audio.

Empezar reproducción musical (Play)	Presione el botón ⏻ (tono acústico) (presión breve) (el lector musical tiene que estar ya conectado).
Función pausa (Pause)	Cuando el lector está ya conectado y en reproducción, presione el botón ⏻ (tono acústico) (presión breve).
Registro sucesivo (Forward)	Cuando el lector está ya conectado y en reproducción, presione el botón + durante aprox. 2 segundos (tono acústico).
Registro anterior o comienzo del registro (Backward)	Cuando el lector está ya conectado y en reproducción, presione el botón - durante aprox. 2 segundos (tono acústico).
Interrumpir la reproducción musical y disconectar el lector musical	Presione el botón - durante 3 segundos (tono acústico doble). La reproducción musical se para y el lector musical A2DP se desconecta. **Nota**: si el lector musical A2DP es también teléfono móvil, la conexión al teléfono se mantiene también cuando el lector musical se desconecta.



Atención: respete todas las normas vigentes que regulan el código de la carretera. Durante la conducción, las manos tienen que estar ocupadas en la conducción del vehículo. Todas la operaciones en el sistema CABERG JUST SPEAK tienen que efectuarse con el vehículo parado.

Nota: no es posible conectar contemporáneamente un lector musical dotado de A2DP y otro sistema CABERG JUST SPEAK (modalidad interfono).Interrumpa la interfonía Bluetooth® manualmente (presionar ⏻ brevemente) antes de encender el lector A2DP. Para volver a activar la interfonía Bluetooth® interrumpa la reproducción musical (presione - durante 3 segundos) y luego conecte el interfono manualmente (presion ⏻ brevemente).

3.5 NAVEGADORES GPS

3.5.1 Conectar un navegador GPS al sistema CABERG JUST SPEAK

El proceso de conexión navegador / CABERG JUST SPEAK se gestiona a través del navegador. Consulte el manual de su navegador con interface Bluetooth®, en el apartado “Conexión dispositivos Bluetooth®”, para controlar el proceso de conexión, que es diferente en cada navegador. Seguidamente proceda a la conexión navegador / CABERG JUST SPEAK a través de su navegador. Los pasos necesarios son idénticos a aquellos descritos en el precedente apartado (“3.2.1 Conexión con un teléfono móvil Bluetooth®”), repita, por lo tanto, los puntos del 1 al 8 actuando en el navegador en vez de en el teléfono móvil. Una vez que el sistema CABERG JUST SPEAK está conectado con el navegador Bluetooth®, es posible recibir en el sistema CABERG JUST SPEAK las indicaciones del GPS. En el caso en que la conexión no haya tenido éxito, apague el sistema CABERG JUST SPEAK y repita el proceso de conexión desde el principio.

Nota: las funciones descritas pueden variar según el tipo de navegador o según las evoluciones del software de cada navegador, que podrían modificar la compatibilidad con el sistema CABERG JUST SPEAK.

Para utilizar el sistema CABERG JUST SPEAK conectado con un navegador GPS proceda como sigue:

1- Apague el sistema CABERG JUST SPEAK
2- Encienda el navegador precedentemente conectado.
3- Encienda el sistema CABERG JUST SPEAK. El sistema CABERG JUST SPEAK y el navegador se conectan y es posible escuchar las indicaciones del navegador en el casco.

Nota: Si se desea utilizar un teléfono móvil junto al navegador, es necesario conectar el teléfono móvil al navegador y no al sistema

CABERG JUST SPEAK. Para realizar esta operación consulte el manual de instrucciones del navegador.

En el caso en que un sistema CABERG JUST SPEAK y un navegador, precedentemente conectados, no consigan comunicarse, apague ambos dispositivos y vuelva a encenderlos. Si el problema continúa, repita la operación de conexión.

Nota: algunos navegadores (ver en el sitio www.stilo.it) después del encendido tienen que conectarse manualmente al sistema CABERG JUST SPEAK. Se recomienda verificar siempre las modalidades operativas y eventuales opciones de su dispositivo Bluetooth®.

Atención: sólo los navegadores GPS para moto son compatibles con Caberg Just Speak.

3.6 Carga de la batería

El sistema CABERG JUST SPEAK está alimentado con una batería recargable. Antes de utilizar el sistema de comunicación CABERG JUST SPEAK es necesario recargar la batería. Utilize exclusivamente baterías y cargabaterías originales. Cuando decida utilizar por primera vez el sistema CABERG JUST SPEAK, cargue completamente la batería. Las baterías nuevas logran el máximo de sus prestaciones solo después de haber sido completamente recargadas y descargadas por dos o tres veces.

Atención: durante la recarga de la batería NO se debe llevar el casco puesto.

Atención: no utilice las baterías para usos distintos a los previstos. No utilice nunca cargabaterías y baterías que resulten dañadas.

Nota: La batería puede ser descargada y recargada cientos de veces, pero con el uso se agota. Cuando los tiempos de conversación continúa resulten notablemente reducidos respecto a lo normal, es necesario sustituir la batería

Informaciones sobre la autonomía del sistema

Con la batería completamente recargada el sistema tiene una autonomía de aprox. 10 horas de conversación continua. Cuando la autonomía residual de la batería es de aprox. 1 hora, el sistema CABERG JUST SPEAK emite tres pitidos consecutivos a intervalos de 5 minutos el uno del otro, además el led se pone de color rojo intermitentemente y, si el sistema no viene utilizado por aprox. 30 minutos, se apaga automáticamente. Si el dispositivo no viene utilizado por mucho tiempo es necesario cargar la batería antes del utilizo. Apague el casco cuando se recarga la batería. El rendimento de las baterías se reduce notablemente al punto de congelación.

Cargar la batería

Conectar el cable USB y cargar la batería mediante el adaptador CA/CC incluido de serie o conectarlo al puerto USB de un Ordenador.
El LED verde indica que el dispositivo recibe alimentación, el LED rojo indica que la batería está cargándose. Una vez cargada la batería, el LED rojo se apaga; el verde quedará encendido.
La carga de una batería nueva completamente descargada dura aproximadamente 2-3 horas.

Atención: no utilizar el adaptador CA/CC para cargar otros dispositivos USB. Si no llevan protección interna, podrían sufrir daños.

Información sobre el reciclaje de las baterías.

No tire las baterías en el fuego, en cuanto podrían explotar.
Las baterías pueden explotar si dañadas. Recicle las baterías respetando las normativas locales.
Recíclelas, cuando posible. No tire las baterías en la basura de casa.

3.7 Resumen de las funciones

BOTONES	⏻	⏻	⏻	⏻	(+)	(+)	(+)	(-)	(-)	(-)	(+) + (-)	(+) + (-)
PRESIÓN	Breve	2 seg	4 seg	7 seg	Breve	2 seg	3 seg	Breve	2 seg	3 seg	Breve	2 seg
FUNCIONES GENERALES												
Encendido			X									
Apagado			X									
Activación AVC*							X					
Desactivación AVC*										X		
Aumento del volumen					X							
Reducción del volumen								X				
NOTA: AVC = Automatic Volume Control (en función automáticamente) * funciones no activas con A2DP en función												
FUNCIONES HFP/ HSP (teléfono móvil y GPS)												
Respuesta a llamada (sólo durante tono de llamada)	X				X			X				
Llamada vocal (si el teléfono móvil tiene esta función)		X										
Colgar / rechazar llamada		X										
Llamar al último número marcado, si el teléfono tiene esta función (perfil HFP)											X	
Conexión teléfono (perfil HFP)		X										
Desconexión teléfono (perfil HFP)												X
Transferencia llamada (perfil HFP)												X
Nota: rechazo llamada, desconexión del teléfono y transferencia de llamada no están permitidos desde teléfonos que conectan en HSP (Headset profile)												

BOTONES	⏻	⏻	⏻	⏻	(+)	(+)	(+)	(-)	(-)	(-)	(+) + (-)	(+) + (-)
PRESIÓN	Breve	2 seg	4 seg	7 seg	Breve	2 seg	3 seg	Breve	2 seg	3 seg	Breve	2 seg
FUNCIONES INTERFONO												
Activación/ desactivación interfono	X											
Nota: en esta modalidad el lector mp3 (A2DP) no se puede utilizar. Si A2DP está en función, el interfono no se puede utilizar.												
FUNCIONES LECTOR MP3												
Desconexión periférica audio										X		
Conexión periférica audio						X						
Play/ pausa	X											
Forward (Avance)						X						
Backward (Retroceso)									X			
MODOS DE CONEXIÓN												
Modos de conexión / setting (desde el sistema apagado)				X								
Conexión interfonia (una vez en modo de conexión, pulsar sólo sobre un casco)	X											
Cancelación conexiones (RESET) (una vez en modo de conexión).												X



CONDICIONES DE VIGENCIA

Caberg S.p.A. garantiza que el kit CABERG JUST SPEAK® y los accesorios adquiridos por el consumidor en un vendedor autorizado Caberg S.p.A. son conformes a las especificaciones del producto y están exentos de fallos y defectos por un periodo de dos (2) años desde la fecha de adquisición de los productos, en conformidad con el artículo 132 Decreto Legislativo Italiano n. 206/2005.

MODALIDAD DE ACTIVACIÓN DE LA GARANTÍA Y DENUNCIA DE FALLOS O DEFECTOS

Nada más encontrar el defecto, y dentro de sesenta (60) días desde su detección, el consumidor tiene que devolver, a su cargo, el producto al vendedor autorizado al cual lo había comprado, junto con la Tarjeta de Garantía (que encontrará al final de este manual), debidamente cubierta y sellada por el vendedor, incluyendo una copia del ticket de compra del producto. El producto tendrá que devolverse al vendedor Caberg S.p.A. con todos los accesorios o componentes, incluidas baterías y cargador, cables y embalaje original. El centro autorizado de venta enviará a Caberg S.p.A. el producto, junto con la documentación arriba indicada.

REPARACIONES EN GARANTÍA

Caberg S.p.A., a efectos de y en relación con el art. 130 Decreto Legislativo Italiano n. 206/2005, procederá a la reparación del producto o a la sustitución del mismo, optando por una de las dos opciones conforme a los siguientes criterios:

- **valor del bien en ausencia del defecto denunciado;**
- entidad del defecto;
- valoración de la posibilidad, por parte del consumidor, de elegir fácilmente y sin grandes inconvenientes una de las dos opciones alternativas.

La reparación, según criterio del fabricante, podrá comprender la actualización del software, la sustitución de los componentes o tarjetas electrónicas con otros componentes o tarjetas de equivalente funcionalidad, nuevos o reparados. Los componentes, accesorios, baterías o tarjetas sustituidos quedan garantizados por el periodo restante de vigencia de la garantía original. El periodo de garantía de dos (2) años a partir de la

fecha de compra no se puede prorrogar de ninguna forma. Efectuada la reparación del producto o la sustitución del mismo, Caberg S.p.A. enviará de nuevo el producto al vendedor autorizado de referencia, el cual se ocupará de entregarlo al consumidor.

ÁMBITO DE GARANTÍA Y EXCLUSIONES

La presente garantía solo cubre fallos y defectos de conformidad del producto y no podrá extenderse de ninguna forma en el caso de que los defectos sean debidos a daños, mala utilización, negligencia, descuidos, alteraciones o reparaciones efectuadas por personal no autorizado por Caberg S.p.A. o Stilo S.r.l. La garantía no podrá tampoco cubrir los fenómenos debidos al normal desgaste o deterioro de los productos y de los accesorios. En particular:

1. Esta garantía no cubre averías debidas a un uso inadecuado o no conforme al funcionamiento normal según lo indicado en las instrucciones de uso y mantenimiento del Producto.
2. La garantía no cubre tampoco defectos del producto derivados de eventos fortuitos, modificaciones o adaptaciones, causas de fuerza mayor o daños derivados del contacto con líquidos.
3. Problemas de funcionamiento debidos al sistema de telefonía.
4. La garantía no cubre averías del sistema debidos al uso de accesorios u otros dispositivos no originales.
5. La alteración indebida de la tarjeta electrónica del Producto invalidará la garantía.
6. Quedan excluidas de esta garantía las piezas de consumo consideradas sujetas a desgaste o deterioro, como por ejemplo, la batería.

La duración en conversación y en stand-by, así como el ciclo de vida de las baterías recargables por el sistema interfono dependen de las condiciones de utilización. Como para todo producto perecedero, las especificaciones indican que las mejores prestaciones de la batería podrán obtenerse única y exclusivamente en los primeros seis (6) meses desde la fecha de adquisición.

La garantía en relación con las baterías no se aplicará si para las operaciones de recarga se utiliza un adaptador CA/CC distinto del incluido por Caberg S.p.A.; si los sellos colocados en la batería presentan signos de alteraciones,

manipulaciones o roturas; si resulta que las baterías han sido utilizadas para aparatos distintos del sistema CABERG JUST SPEAK ®;
En conformidad con el del art. 132 Decreto Legislativo Italiano n. 206/2005, Caberg S.p.A. rechazará en cualquier caso la prestación de garantía

- si el consumidor ha entregado al vendedor autorizado el producto pasado el plazo de dos (2) meses desde la detección del defecto o fallo denunciado;
- si la tarjeta de garantía carece de las indicaciones expresamente solicitadas o no se adjunta el ticket de compra del producto;
- si entre la fecha de adquisición del producto indicada en el ticket de compra y la presentación del producto al vendedor autorizado ha pasado un periodo de tiempo superior a dos (2) años;
- si la persona que ha comprado el producto no lo ha hecho en calidad de "consumidor";

GASTOS

En el caso de que una solicitud de intervención en garantía resulte estar fuera de plazo, injustificada, porque el fallo denunciado es en realidad inexistente, o no reconocible porque el fallo denunciado está incluido entre aquellos para los cuales la garantía no puede aplicarse, todos los gastos de la verificación del problema y posibles reparaciones, así como los gastos de envío del producto del vendedor autorizado a Caberg S.p.A. y viceversa, correrán a cargo del consumidor.

SCHEDA GARANZIA

WARRANTY FORM

FORMULAR FUR DER GARANTIE

CARTE POUR LA GARANTIE

TARJETA DE LA GARANTIA



Dati dell’acquirente / Buyer’s information / Daten des Käufers
Coordonnées de l’acheteur / Datos del comprador

....

Nome / Name / Name / Prenom / Nombre

....

Cognome / Surname / Nechname / Nom / Apellidos

....

Indirizzo / Address / Anschrift / Adresse / Direccón

....

Tel.

....

E-mail

....

Timbro rivenditore / Dealer reference / Stempel des Handlers
Donnees du concessionarie / Cuño del concessionario

....

Data di acquisto / Date for purchase / Kaufdatum
Date d’acha / Fecha de compra

....


www.caberg.it



WWW.CABERG-HELM.COM

Powered by



www.stilo.it